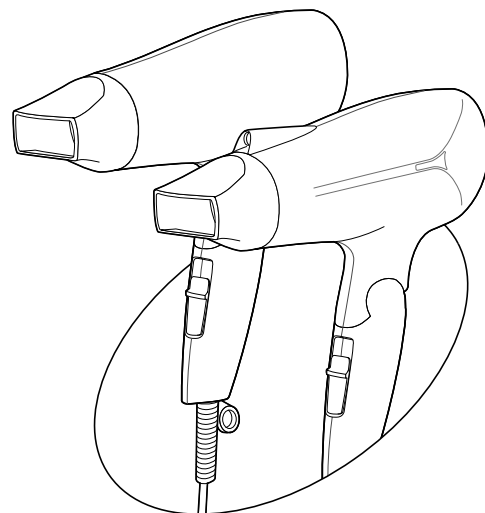


Panasonic®

Operating Instructions
(Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE64
EH-ND63

English.....	3
Русский	11
Українська	21
Қазақша.....	31



Operating Instructions (Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE64
EH-ND63

Contents

Safety precautions.....	4	Maintenance of the hair dryer	9
Parts identification	8	Troubleshooting	10
How to use the hair dryer	8	Specifications	10
About ion (EH-NE64 only).....	8		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Never modify, disassemble, or repair.

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



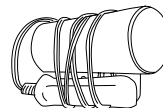
Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.



Do not wrap the cord around the main body when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged or hot.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



WARNING



Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not use the appliance with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not leave the area with the power switch left on.

- Doing so may cause fire.



Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).

- Doing so may cause electric shock or fire.



Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, or ion outlet.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).

- Doing so may cause an explosion or fire.



This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.

- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.



Do not immerse the appliance in water.

Do not use the appliance near water.

Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Doing so may cause electric shock or fire.



This symbol on the appliance means “Do not use the appliance near water”.

Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.



<Abnormality or malfunction cases>

• **Air is not emitted**

• **Unit stops sporadically**

• **Interior becomes red hot and smoke is emitted**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

Use the household outlet alone: do not use with an extension cord.

Fully insert the plug.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.

- Failure to do so may cause burn or fire.



WARNING



Always turn OFF the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause fire or burn.

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.



- Failure to do so may cause an accident or injury.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- Failure to do so may cause an accident or injury.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

Do not store the cord in a twisted state.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.



Do not use with the air inlet damaged.

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



Do not touch the air outlet, and set nozzle, which will become very hot.

- Doing so may cause burn.



Do not use on infants.

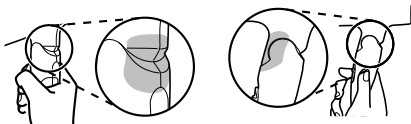
- Doing so may cause burn.



CAUTION

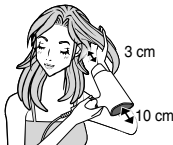
When unfolding or folding the handle, do not touch the shaded area as shown in figures below.

- Doing so may cause finger injury.



Please keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.

- Failure to do so may result in your hair being burned.



Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



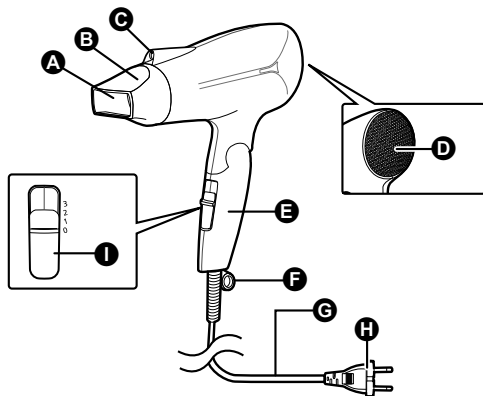
Only use for drying or styling human hair. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)

- Failure to do so may cause fire or burn.

► Notes

- This appliance is equipped with an automatic overheating protective device. If the appliance overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the appliance and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no dust, hair, etc. is in the air inlet and air outlet before switching it on again.

Parts identification



A Air outlet

B Set nozzle

For precise styling

C Ion outlet **EH-NE64 only**

D Air inlet

E Handle

F Ring for hanging

G Cord

H Plug

I Power switch

3: Turbo

(Strong hot airflow)

2: Heat Protection

(Strong warm airflow)

1: Strong Cool

(Strong cool airflow)

0: Off

(Some instructions only use the illustrations of EH-NE64 model to explain the product.)

How to use the hair dryer

- 1** Before using the hair dryer, confirm that the power switch is at position "0", then plug into a household outlet and turn on the power switch.
- 2** Select the intensity of the airflow with the power switch, and then dry your hair.
- 3** Set the power switch to position "0", and then remove the plug from the household outlet.

► Set nozzle

- If you want to achieve a hairstyle, please attach the set nozzle to the hair dryer as it helps to concentrate the flow onto a specific area of the hair. This will give you more control for easy styling and blow-drying of hair.

About ion (EH-NE64 only)

(Ion generation method: High-voltage discharge)

Its diameter is smaller than 1/1000 of steam, and it cannot be seen with the naked eye.

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air.

In general, hair is easily positively charged. By exposing hair to the negatively charged ions, the hair's static electricity can be neutralized and thus its smoothness can be enhanced.

► Notes

- You may notice a characteristic odor when using this hair dryer. This is not harmful to the human body.
- The effects of ion might not be felt by the following people. People with crimped hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

Maintenance of the hair dryer

Make sure to turn OFF the power switch and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the hair dryer

Clean the main body when the hair dryer gets dirty.
Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.

► Notes

- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.).
- Doing so may cause malfunction, cracking/discoloration of parts, etc.
- Leaving the hair dryer with hair products or makeup still adhered to the handle or body may degrade the plastic, causing discoloration or cracking, and malfunction.

Maintaining the air inlet

Clean the air inlet once a month or over.

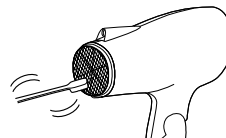
- Clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a toothbrush or a vacuum cleaner.



Maintaining the air outlet

Clean the air outlet once a month or over.

- The hair dryer should be plugged into the household outlet only in case of maintenance for the air outlet.
- Use a commercially available toothbrush.
- Set the power switch to “1” and use cool airflow to blow away the dust, etc., as you scrub with the toothbrush.
- During maintenance, do not block the air inlet with your hands, etc.
- Be careful when using the hair dryer for the first time after maintenance, since it may blow out dust, etc.

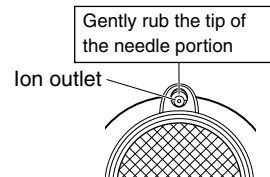


Scrub to remove any dust, hair, etc. blocking the mesh.

Maintaining the ion outlet (EH-NE64 only)

Clean the ion outlet about once every 6 months.

- Use commercially available cotton swabs. (We recommend the thin cotton swabs made for use with babies.)
- This maintenance allows the hair dryer to sustain the generated level of ion over a long period.
- Softly insert the cotton swab until it stops (approximately 6 mm), and turn it softly for 2 or 3 times.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
It switches frequently to cool air while using in "Hot" mode, or sparks can be seen within the body. (These sparks are caused by the thermostat switch, the protective device, and are not dangerous.)	▶ Lint has accumulated on the air inlet or air outlet. Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Remove accumulated lint. Do not block the air inlet.
The hot air repeatedly turns into cool air.	▶	
The hot air is abnormally hot.	▶	
The plug is abnormally hot.	▶ The connection to the household outlet is loose.	▶ Use a household outlet that fits securely.
Sparks are generated inside the ion outlet. (EH-NE64 only)	▶	
The ion outlet emits a noise (crackling noise). (EH-NE64 only)	▶ Abnormality caused by a dirty electrode (needle portion).	▶ Perform maintenance of the ion outlet.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Product name	Hair Dryer		
Product model	EH-NE64, EH-ND63		
Power source	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Accessory	Set nozzle		

This product is intended for household use only.

Инструкция по эксплуатации
(Бытовой) Фен для сушки волос

Модель № EH-NE64
EH-ND63

Содержание

Указания по технике безопасности.....	12	Об ионизации (Только для модели EH-NE64)	16
Детали устройства	16	Обслуживание фена.....	17
Инструкция по эксплуатации фена для сушка волос	16	Устранение неисправностей.....	18
		Спецификации.....	18

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните их для дальнейшего использования.

Указания по технике безопасности

Чтобы уменьшить риск получения травм, гибели людей, поражения электрическим током, пожара, неисправности и повреждения оборудования или имущества, всегда соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

Пояснения к символам

Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и материального ущерба, которые возникнут при игнорировании указаний и ненадлежащем использовании продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.



ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к незначительным травмам или повреждению имущества.

Для классификации и описания типов инструкций, которым необходимо следовать, используются следующие символы.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретном способе эксплуатации, который запрещено применять.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретной процедуре, которой необходимо следовать для безопасной эксплуатации прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните прибор в местах, недоступных для детей и младенцев.



Не позволяйте им использовать его.

- Это может привести к ожогу, поражению электрическим током или травме.

Не вносите изменений, не разбирайте и не ремонтируйте прибор.



- Это может привести к возгоранию или травме вследствие неправильной работы.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

Запрещается повреждать или изменять, сильно гнуть, тянуть или крутить кабель питания. Кроме того, не ставьте ничего тяжелого на кабель питания и не передавливайте кабель питания.



- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

Не используйте прибор со свернутым в моток кабелем питания.

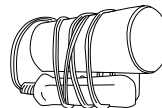


- Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Не наматывайте кабель питания плотно вокруг корпуса во время хранения.



- Это может привести к излому под нагрузкой жилы в кабеле питания, и, как следствие, к поражению электрическим током или пожару по причине короткого замыкания.



Не используйте прибор, если вилка или кабель питания повреждены или сильно нагреваются.



- Это может привести к ожогу, поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не используйте прибор, если вилка слишком свободно входит в бытовую розетку.
- Это может привести к ожогу, поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



Не подключайте и не отключайте вилку от бытовой розетки мокрыми руками.
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.



Не используйте прибор мокрыми руками.
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



Не оставляйте прибор без присмотра включенным.
- Это может привести к пожару.



Не храните прибор в ванной комнате или в помещении с высокой влажностью. Кроме того, не располагайте его в месте, где может пролиться вода (например, на туалетном столике).
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару.



Не перекрывайте воздухозаборник, отверстие для подачи воздуха или ионизатор, а также не вставляйте в них заколки или другие посторонние предметы.
- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогу.



Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов (таких как спирт, бензин, разбавитель, лак, средства для ухода за волосами, жидкость для снятия лака).
- Это может привести к взрыву или пожару.



Данный прибор не предназначен для коммерческого использования и для использования без надлежащего обслуживания.
- Это может привести к ожогу или пожару из-за постоянной нагрузки или перегрузки.



Не погружайте прибор в воду. Не используйте прибор вблизи воды.
Не используйте прибор рядом с ванной, душевой кабиной, бассейном, емкостями с водой.
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару.



**Данный символ на приборе означает следующее:
“Не используйте прибор вблизи воды”.**



Немедленно прекратите использование и отключите вилку, если возникнет сбой или какие-либо отклонения в работе прибора.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

<Причины отклонений и сбоев>

- Не выдувается воздух
- Прибор периодически останавливается
- Внутренние части накаляются докрасна и выделяется дым

- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения проверки или ремонта.



Используйте только бытовую розетку; не используйте прибор с удлинителем кабеля питания. Полностью вставьте вилку.

Всегда проверяйте, чтобы прибор работал от источника питания с соответствующим номинальным напряжением, которое указано на приборе.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Если в режиме подачи горячего воздуха вокруг отверстия для подачи воздуха видны искры, прекратите использование и удалите ворс в отверстиях для подачи воздуха и в воздухозаборнике.

- Невыполнение этого требования может привести к ожогу или пожару.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда выключайте выключатель и отсоединяйте вилку от бытовой розетки после использования.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару или ожогу.

Отсоединяйте вилку, взявшись за нее, а не вытягивая за кабель питания.

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению кабеля питания, ожогу, поражению электрическим током или пожару в результате короткого замыкания.

Регулярно очищайте вилку с целью предотвращения скопления пыли.

- Невыполнение этого требования может привести к возгоранию из-за повреждения изоляции из-за влажности.

Отсоедините вилку и протрите ее сухой тряпкой.

Если прибор используется в ванной, отключайте его из розетки после использования, поскольку наличие воды представляет угрозу даже при выключенном устройстве.

- Невыполнение этого требования может привести к инциденту или травме.

Для дополнительной защиты прибора рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты выключатель остаточного тока с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Предварительно проконсультируйтесь со специалистом по установке.

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность.

Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

Если поврежден кабель питания, во избежание поражения током заменять его должен производитель, его сервисный агент, а также специалист, имеющий соответствующую квалификацию.

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.

ВНИМАНИЕ

Не храните кабель питания в скрученном состоянии.

- Это может привести к излому под нагрузкой жилы в кабеле питания, и, как следствие, к поражению электрическим током или пожару по причине короткого замыкания.

Не роняйте прибор и не подвергайте его ударам.

- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Не используйте прибор с поврежденным воздухозаборником.

- Ваши волосы могут запутаться в воздухозаборнике, что может повредить волосы.

Не касайтесь отверстия для подачи воздуха и насадки-концентратора, которые сильно нагреваются.

- Это может привести к ожогу.

Не используйте прибор на младенцах.

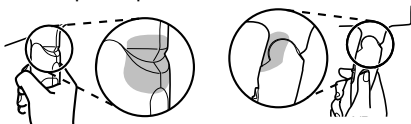
- Это может привести к ожогу.



ВНИМАНИЕ

При раскладывании и складывании рукоятки не касайтесь области, показанной на следующих рисунках затененной.

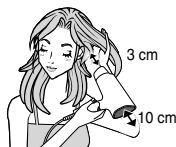
- Это может травмировать пальцы.



Не подносите отверстие для подачи воздуха ближе 3 см к волосам.



- Невыполнение этого требования может привести к ожогу волос.



Не подносите воздухозаборник ближе 10 см к волосам.



- Ваши волосы могут запутаться в воздухозаборнике, что может повредить волосы.



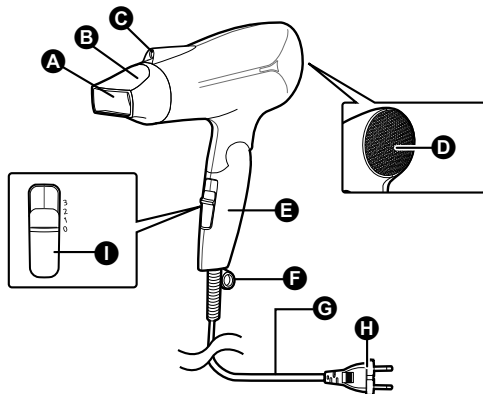
Используйте прибор только для сушки и укладки волос людей (не используйте прибор для домашних животных или для сушки одежды, обуви и т.д.).



- Невыполнение этого требования может привести к пожару или ожогу.

► Примечания

- Этот прибор оборудован устройством автоматической защиты от перегрева. В случае перегрева прибор переходит в режим подачи холодного воздуха. Выключите прибор и извлеките вилку из бытовой розетки. Дайте прибору остыть в течение нескольких минут перед его последующим использованием. Перед включением прибора убедитесь, что в воздухозаборнике и отверстии для подачи воздуха нет пыли, волос и др.



- | | |
|--|--|
| <p>A Отверстие для подачи воздуха</p> <p>B Насадка-концентратор
Надежная укладка</p> <p>C Отверстие ионизатора
Только для модели EH-NE64</p> <p>D Воздухозаборник</p> <p>E Рукоятка</p> <p>F Подвесное кольцо</p> <p>G Кабель питания</p> <p>H Вилка</p> | <p>I Выключатель</p> <p>3: Турбо
(Сильный поток горячего воздуха)</p> <p>2: Термозащита
(Сильный поток теплого воздуха)</p> <p>1: Сильное охлаждение
(Сильный поток холодного воздуха)</p> <p>0: выкл</p> |
|--|--|

(В некоторых инструкциях используются иллюстрации модели EH-NE64 для описания прибора.)

- 1** Перед началом эксплуатации фена для сушки волос убедитесь, что выключатель установлен в положение "0", затем вставьте вилку в бытовую розетку и включите выключатель.
- 2** Выберите силу потока воздуха с помощью выключателя и высушите волосы.
- 3** Переведите выключатель в положение "0", а затем извлеките вилку из бытовой розетки.

► Насадка-концентратор

- Чтобы сделать укладку, установите насадку-концентратор на фен для сушки волос, чтобы сузить отверстие для выхода воздуха. Это позволит сделать укладку во время сушки волос.

Об ионизации (Только для модели EH-NE64)

(Способ создания ионов: высоковольтный разряд)
Его диаметр меньше 1/1000 молекулы пара и его невозможно различить невооруженным глазом. Ионы — это частицы, которые сочетают в себе отрицательно заряженный кислород и влагу из воздуха. В общих словах, волосы получают положительный заряд. Воздействие на волосы отрицательно заряженных ионов нейтрализует статическое электричество и повышает их гладкость.

► Примечания

- Вы можете почувствовать специфический запах при использовании этого фена. Это не опасно для здоровья.
- Эффект ионизации может быть незаметен для следующих людей.
Люди с вьющимися волосами, очень гладкими волосами, короткими волосами, с перманентно выпрямленными волосами за последние три-четыре месяца.

Обслуживание фена

Выключайте выключатель и отсоединяйте вилку от бытовой розетки. (за исключением обслуживания отверстия для подачи воздуха)

Уход за феном для сушки волос

Очищайте корпус при загрязнении фена.
Очищайте корпус только мягкой тканью, смоченной водопроводной водой или мыльной водопроводной водой.

► Примечания

- Не используйте спирт, средство для снятия лака или моющее средство (жидкое мыло и др.).
- Это может привести к неправильной работе, поломке/обесцвечиванию деталей и др.
- Не оставляйте фен для сушки волос с приставшими к рукоятке или корпусу средствами по уходу за волосами или косметикой. Это может привести к разрушению пластика, вызывая обесцвечивание, поломку, неправильную работу прибора.

Уход за воздухозаборником

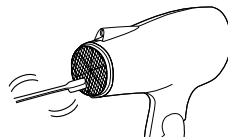
Очищайте воздухозаборник не чаще раза в месяц.
• Зубной щеткой или пылесосом удалите ворс, волосы, другие загрязнения с воздухозаборника.



Уход за отверстием для подачи воздуха

Очищайте отверстие для подачи воздуха не чаще раза в месяц.

- Фен следует включать в бытовую розетку только после обслуживания отверстия для подачи воздуха.
- Используйте зубную щетку.
- Установите выключатель в положение “1” (холодный воздух) и сдувайте пыль и другие загрязнения, соскребая их зубной щеткой.
- Во время обслуживания не перекрывайте воздухозаборник руками и другими предметами.
- Будьте осторожны при использовании фена в первый раз после обслуживания, так как он может выдувать пыль и т.п.



Щеткой удалите всю пыль, волосы и другие загрязнения, блокирующие сетку.

Обслуживание отверстия ионизатора (Только для модели EH-NE64)

Очищайте отверстие ионизатора один раз в 6 месяцев.

- Используйте доступные в продаже ватные палочки. (Рекомендуется использовать тонкие ватные палочки, предназначенные для детей.)
- Это обслуживание позволяет поддерживать выработку феном ионов на должном уровне в течение длительного времени.
- Мягко вставьте ватную палочку до упора (примерно на 6 мм), затем аккуратно поверните 2-3 раза.



Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Действия
<p>Прибор часто переключается в режим подачи холодного воздуха при использовании в режиме подачи горячего воздуха или внутри корпуса видны искры. (эти искры образуются при срабатывании термостатического переключателя, защитного устройства. Это не является неисправностью).</p> <p>Горячий воздух постоянно становится холодным.</p> <p>Горячий воздух слишком горячий.</p>	<p>▶ Воздухозаборник или отверстие для подачи воздуха забиты ворсом. Воздухозаборник перекрыт волосами и т.д.</p>	<p>▶ Удалите скопившийся ворс. Не перекрывайте воздухозаборник.</p>
<p>Вилка перегревается.</p>	<p>▶ Ослаблено соединение вилки прибора с бытовой розеткой.</p>	<p>▶ Используйте бытовую розетку, обеспечивающую плотный контакт с вилкой.</p>
<p>Внутри отверстия ионизатора видны искры. (Только для модели EH-NE64)</p> <p>Отверстие ионизатора создает шумы (треск). (Только для модели EH-NE64)</p>	<p>▶ Неисправность вызвана загрязнением электрода (иглы).</p>	<p>▶ Выполните обслуживание отверстия ионизатора.</p>

Если проблемы не устранены, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор, или в авторизованный сервисный центр Panasonic для ремонта.

Спецификации

Наименование продукта	Фен для сушки волос		
Модель продукта	EH-NE64, EH-ND63		
Источник питания	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Потребляемая мощность	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Аксессуары	Насадка-концентратор		

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Панасоник Корпорэйшн

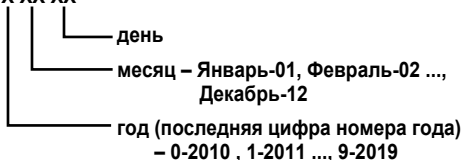
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Таиланде

Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана в виде номера на изделии.

Номер: X XX XX



MEMO



Русский

Інструкція з експлуатації (Побутового призначення) Фен для сушки та укладання волосся

Модель № EH-NE64
EH-ND63

Зміст

Заходи безпеки	22	Догляд та обслуговування	27
Будова фена	26	Усунення несправностей	28
Як використовувати фен	26	Технічні характеристики	28
Про іонізатор (Тільки EH-NE64)	26		

Дякуємо за придбання виробу Panasonic.

Перш ніж користуватися приладом, уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Заходи безпеки

Щоб зменшити ризик отримання травм, загибелі людей, ураження електричним струмом, пожежі, несправності і пошкодження обладнання або майна, завжди дотримуйтеся наведених далі заходів безпеки.

Пояснення до символів

Такі символи використовуються для класифікації й опису рівня небезпеки, травм і матеріального збитку, які може спричинити невиконання зазначених вимог і неналежне використання приладу.



ОБЕРЕЖНО

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смерті.



УВАГА

Небезпека, яка може спричинити незначну травму або пошкодження майна.

Такі символи використовуються для класифікації та опису типу інструкцій, яких необхідно дотримуватися.









Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку не слід виконувати під час експлуатації.

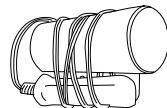


Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку слід виконувати заради безпечної експлуатації.












ОБЕРЕЖНО

-  **Не зберігайте прилад в місці, доступному для дітей та немовлят.**
- Не дозволяйте їм користуватися приладом.
- Це може призвести до опіку, ураження електричним струмом або травм.
-  **Не розбирайте і не ремонтуйте прилад, не намагайтеся змінити його конструкцію.**
- Це може призвести до займання або травм через ненормальну роботу приладу.
Зверніться в офіційний сервісний центр для виконання ремонту.
-  **Не пошкоджуйте і не змінюйте шнур живлення, не перегинайте, не тягніть і не перекручуйте його з докладанням надмірних зусиль. Також не кладіть важкі предмети і не заземляйте шнур живлення.**
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
-  **Не використовуйте прилад, коли шнур живлення зібраний у пучок.**
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
-  **Не намотуйте шнур живлення навколо корпусу приладу під час зберігання.**
- Провід усередині шнура живлення може зламатися внаслідок надмірного натягу і спричинити ураження електричним струмом або пожежу через коротке замикання.
-  **Не використовуйте прилад, якщо вилка або шнур живлення пошкоджені або гарячі.**
- Це може призвести до опіку, ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.





ОБЕРЕЖНО


-  Не користуйтеся приладом, якщо вилка нещільно підключена до розетки.
- Це може призвести до опіку, ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
-  Не підключайте вилку до розетки і не витягуйте її з розетки мокрими руками.
- Це може призвести до ураження електричним струмом або травм.
-  Не використовуйте прилад мокрими руками.
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
-  Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Це може призвести до пожежі.
-  Не зберігайте прилад у ванній кімнаті або в місцях із високою вологістю. Також не кладіть прилад у такому місці, де може розливатися вода (наприклад, на раковині).
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі
-  Не вставляйте шпильки та інші предмети в отвори для впуску й випуску повітря чи в отвір іонізатора. Не закривайте ці отвори.
- Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або опіку.
-  Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від легкозаймистих матеріалів (спирт, бензин, розчинник, спреї, засіб для догляду за волоссям, рідина для зняття лаку тощо).
- Це може призвести до вибуху або пожежі.
-  Прилад не призначений для комерційного використання. У процесі експлуатації він потребує належного техобслуговування.
- Це може призвести до опіку чи загоряння через постійне навантаження або перевантаження.

-  Не занурюйте прилад у воду.
Не використовуйте прилад поблизу води.
Не використовуйте прилад біля ванни, душу, басейну або інших смонтованих із водою.
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.



Цей символ на приладі означає «Не використовуйте прилад поблизу води.»

-  Негайно припиніть використання та витягніть вилку з розетки, якщо є якийсь пошкодження або несправність.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
<Причини пошкоджень або несправностей>
 - Повітря не виходить
 - Прилад час від часу зупиняється
 - Внутрішня сторона стає червоною, сильно нагрівається, з'являється дим
- Негайно зверніться до офіційного сервісного центру для огляду або ремонту.
-  Вмикайте прилад безпосередньо в розетку: не використовуйте шнур живлення з подовжувачем. Повністю вставляйте вилку.
Перевіряйте, щоб прилад працював від джерела живлення, яке відповідає номінальній напрузі, зазначеній на приладі.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

-  Якщо при використанні гарячого повітря навколо отвору для виходу повітря з'являються іскри, припиніть використання і видаліть пил із отвору для виходу повітря та кришки з отвором для подачі повітря.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до опіку або пожежі.



ОБЕРЕЖНО



Після використання завжди вимикайте прилад і витягуйте вилку з розетки.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або опіку.



Від'єднайте вилку, тримаючись за неї, а не за шнур живлення.

- Невиконання цієї вимоги може спричинити пошкодження шнура і коротке замикання. Існує небезпека отримання опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



Регулярно чистьте вилку від пилу.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі через порушення ізоляції внаслідок вологості.

Від'єднайте вилку і протріть її сухою ганчіркою.



Після використання приладу у ванній кімнаті відключайте його від розетки, оскільки близькість води становить загрозу навіть тоді, коли живлення вимкнено.

- Недотримання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або травми.



З метою дотримання додаткової безпеки рекомендується встановити в електричному колі ванної кімнати пристрій захисного відключення (ПЗВ) із номінальним робочим струмом не більше 30 мА. Зверніться за порадою до електрика.

- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.



Прилад заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання приладу, проведеного особами, відповідальними за їхню безпеку.

Не дозволяйте дітям гратися приладом.

- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.



Якщо шнур живлення пошкоджений, із метою уникнення ураження струмом його може замінити лише виробник, уповноважений ним технічний працівник або відповідний кваліфікований працівник.

- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.



УВАГА



Не зберігайте шнур живлення скрученим.

- Провід усередині шнура живлення може зламатися внаслідок надмірного натягу і спричинити ураження електричним струмом або пожежу через коротке замикання.



Не кидайте прилад і не завдавайте по ньому ударів.

- Це може призвести до ураження електричним струмом або займання.



Не використовуйте прилад, коли кришка з отвором для подачі повітря пошкоджена.

- Пильнуйте, щоб волосся не потрапило до отвору для впуску повітря. Небезпека пошкодження волосся!



Не торкайтеся до насадки й отвору для випуску повітря. Вони дуже сильно нагріваються.

- Це може призвести до опіку.



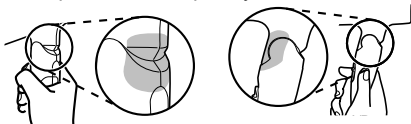
Не використовуйте на малютах.

- Це може призвести до опіку.

УВАГА

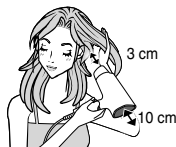
При складанні й розкладанні ручки не торкайтеся до зафарбованої області (див. малюнки нижче).

- Це може призвести до травмування пальців.



Тримайте волосся на відстані більше 3 см від отвору для виходу повітря.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження волосся.



Не наближайте волосся ближче ніж на 10 см до отвору для впуску повітря.

- Пильнуйте, щоб волосся не потрапило до отвору для впуску повітря. Небезпека пошкодження волосся!



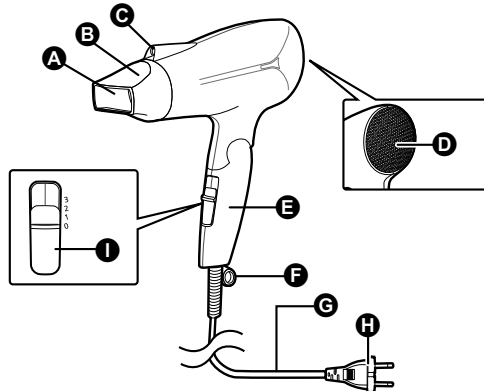
Використовуйте прилад тільки для сушіння або укладання волосся людини. (Не використовуйте для сушіння домашніх тварин, одягу, взуття тощо.)

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або опіку.

► Примітки

- Прилад обладнано пристроєм автоматичного захисту від перегріву. При перегріванні він переключасться в режим подачі холодного повітря. Вимкніть прилад та відключіть його від електричної розетки. Дайте приладу охолонути перед повторним використанням. Перед увімкненням приладу переконайтеся, що в отворах для впуску й випуску повітря немає пилу, волосся тощо.

Будова фена



- A** Отвір для виходу повітря
- B** Насадка-концентратор
Для точного укладання волосся
- C** Отвір іонізатора
EH-NE64 Тільки
- D** Кришка з отвором для подачі повітря
- E** Ручка
- F** Кільце для підвішування
- G** Шнур живлення
- H** Вилка

- I** Перемикач
 - 3: Турбо
(Сильний потік гарячого повітря)
 - 2: Тепловий захист
(сильний потік теплого повітря)
 - 1: Потужна прохолода
(Сильний потік холодного повітря)
 - 0: Вимкнено

(На деяких ілюстраціях наведено зображення моделі EH-NE64.)

Як використовувати фен

- 1** Перед використанням фена переконайтеся, що перемикач перебуває в положенні «0», вставте вилку в розетку й увімкніть перемикач.
- 2** За допомогою перемикача налаштуйте інтенсивність повітряного потоку й висушіть волосся.
- 3** Установіть перемикач у положення «0» і витягніть вилку з розетки.

► Насадка-концентратор

- Щоб зробити зачіску, встановіть на фен насадку, яка дає змогу сконцентрувати потік повітря на певній частині зачіски. Це допоможе вам краще контролювати процес сушіння волосся та створення зачіски.

Про іонізатор (Тільки EH-NE64)

(Метод іонізації: високовольтний розряд)

Іони неможливо побачити неозброєним оком, оскільки їх діаметр у 1000 разів менший за діаметр часточок водяної пари. Іони об'єднують негативно заряджений кисень і вологу, що є в повітрі.

Зазвичай волосся легко накопичує позитивний заряд. Потік негативно заряджених іонів нейтралізує статичний заряд і робить волосся гладкішим.

► Примітки

- Під час користування цим феном ви можете відчувати характерний запах. Він не шкідливий для людини.
- Ефект іонізації можуть не відчувати люди з кучерявим, жорстким хвилястим, дуже гладким або коротким волоссям, а також ті, хто робив перманентне вирівнювання волосся протягом останніх 3-4 місяців.

Догляд та обслуговування

Вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки. (За винятком, коли проводиться обслуговування отвору для виходу повітря)

Обслуговування фена

Якщо корпус фена брудний, протріть його. Використовуйте для цього м'яку ганчірку, злегка зволожену водою (за потреби з милом).

► Примітки

- Не використовуйте алкоголь, рідину для зняття лаку та миючі засоби (рідке мило для рук тощо).
 - Це може спричинити поломку приладу, появу тріщин, знебарвлення деталей тощо.
- Уникайте попадання засобів для догляду за волоссям або косметики на корпус фена. Це може пошкодити пластикові поверхні, знебарвити їх і призвести до появи тріщин та несправностей.

Обслуговування отвору для подачі повітря

Чистьте отвір для впуску повітря принаймні раз на місяць.

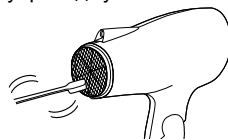
- Використовуйте пилосос або зубну щітку, щоб очистити отвір для впуску повітря від ворсу, волосся й інших забруднень.



Обслуговування отвору для виходу повітря

Чистьте отвір для випуску повітря принаймні раз на місяць.

- Фен повинен бути підключеним до розетки тільки в разі обслуговування отвору для виходу повітря.
- Використовуйте звичайну зубну щітку.
- Установіть перемикач у положення «1», щоб здувати пил тощо, і одночасно зчищайте забруднення зубною щіткою.
- Під час чищення не закривайте отвір для впуску повітря (наприклад, рукою).
- Будьте обережні: перше увімкнення приладу після чищення може супроводжуватися викидом пилу тощо.



Почистьте сітку від пилу, волосся й інших забруднень.

Обслуговування отвору іонізатора (Тільки EH-NE64)

Чистьте отвір іонізатора раз на півроку.

- Використовуйте звичайні ватні палички. (Рекомендуємо тонкі ватні палички, призначені для дітей.)
- Такий догляд дає змогу підтримувати сталий рівень іонізації протягом тривалого періоду експлуатації.
- Обережно вставте паличку до упору (приблизно 6 мм) і повільно поверніть її 2-3 рази.



Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Рішення
У режимі гарячого повітря прилад постійно переключається на холодне, або всередині нього видно іскри. (Ці іскри не становлять небезпеки. Їх спричиняє захисний пристрій — термостатичний перемикач.)	▶ На отворі для впуску чи випуску повітря накопичився ворс. Отвір для впуску повітря заблоковано волоссям тощо.	▶ Видаліть ворс. Не блокуйте кришку з отвором для подачі повітря.
Замість гарячого повітря постійно вмикається холодне.	▶	
Гаряче повітря має зависоку температуру.	▶	
Вилка дуже гаряча.	▶ Вилка нещільно вставлена в розетку.	▶ Використовуйте підходящу справну розетку.
В отворі іонізатора виникають іскри. (Тільки EH-NE64)	▶	
З отвору іонізатора долинає звук (тріск). (Тільки EH-NE64)	▶ Брудний електрод (голка).	▶ Почистьте отвір іонізатора.

Якщо усунути проблему не вдається, зверніться до магазину, де ви придбали прилад, або в офіційний сервісний центр Panasonic для ремонту.

Технічні характеристики

Назва продукту	Фен для сушки та укладання волосся		
Модель продукту	EH-NE64, EH-ND63		
Джерело живлення	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Енергоспоживання	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Приладдя	Насадка-концентратор		

Цей виріб призначений тільки для побутового використання.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

Панасонік Корпорейшн

1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Таїланді

Імпортер: ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"

Адреса імпортера: провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

Інформаційний центр Panasonic

Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98

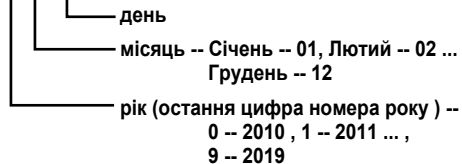
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :
0-800-309-880



Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць, день) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X XX XX



Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження
Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин
в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених
в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець(Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd)– не перевищує 0,01% ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Мазмұны

Қауіпсіздік шаралары.....	32	Шаш кептіргіштің күтімі	37
Бөлшектері.....	36	Ақаулықтарды жою	38
Шаш кептіргішті пайдалану нұсқаулары	36	Техникалық сипаттама.....	38
Ион туралы (Тек EH-NE64).....	36		

Panasonic өнімін сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз.

Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік шаралары

Жарақат алу, өлім, ток соғу, өрт шығу, бұзылу және жабдықтың немесе мүліктің зақымдалу қаупін азайту үшін төмендегі қауіпсіздік шараларын әрдайым сақтаңыз.

Белгілердің мағынасы

Төмендегі белгілер сақталмай, тиіссіз түрде пайдалану орын алған кезде пайда болатын қауіп, жарақат және мүліктің зақымдалу деңгейін жіктеу және сипаттау үшін қолданылады.



ЕСКЕРТУ

Ауыр жарақатқа немесе өлімге себеп болуы мүмкін ықтимал қауіпті көрсетеді.



САҚТАНДЫРУ

Кішігірім жарақаттан немесе мүлік зақымынан туындайтын қауіпті білдіреді.

Төмендегі белгілер сақталуы тиіс нұсқауларды жіктеп, түрлерін сипаттайды.



Бұл белгі белгілі бір жұмыс процедурасының орындалмауы тиіс екенін пайдаланушыларға білдіреді.



Бұл белгі құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін белгілі бір процедураның орындалуы тиіс екенін пайдаланушыларға білдіреді.



ЕСКЕРТУ



Балалардың немесе сәбилердің қолы жететін жерде сақтамаңыз.

Олардың пайдалануына рұқсат бермеңіз.

- Әйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алу мүмкін.



Еш уақытта өзгертпеңіз, бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

- Әйтпесе, дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінен өрт кетуге немесе жарақат алуға әкелуі мүмкін. Жөндету үшін, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Ток сымын зақымдауға немесе өзгертуге, сондай-ақ күш салып майыстыруға, тартуға немесе бұрауға болмайды. Сондай-ақ, ток сымына ауыр зат қоюға немесе оны қысып тастауға болмайды.

- Әйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



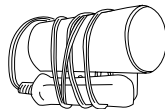
Байланған ток сымын пайдаланбаңыз.

- Әйтпесе, өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.



Сақтап қойған кезде сымды негізгі корпусын айналдыра орамаңыз.

- Әйтпесе, ток сымының ішіндегі сым түскен жүкке байланысты сынып кетуі және қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



Айыр немесе ток сымы бүлінген немесе ыстық болса пайдаланбаңыз.

- Әйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен күйіп қалуыңыз, ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



ЕСКЕРТУ



Аша үйдегі розеткаға бос тығылып тұрса, құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз.
- Әйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен күйіп қалуыңыз, ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



Қолыңыз су болған кезде айырды розеткаға қосуға немесе одан суыруға болмайды.
- Әйтпесе, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



Құралды су қолмен пайдаланбаңыз.
- Әйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



Электр қуаты қосулы аймақты қараусыз қалдырып кетпеңіз.
- Әйтпесе, өрт шығуы мүмкін.



Құралды жуынатын бөлмеде немесе ылғалдылығы жоғары жерде сақтамаңыз. Сонымен қатар, су шашырайтын жерге қоймаңыз (мысалы раковинаның үстіне).
- Әйтпесе, өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.



Ауа кіретін саңылауға, ауа шығатын саңылауға немесе ион шығатын саңылауға шашқа тағатын шпилька немесе сол сияқты басқа бөгде заттарды салмаңыз немесе оларды бітемеңіз.
- Әйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе күйіп қалуыңыз мүмкін.



Тез тұтанатын заттарға (спирт, бензин, еріткіштер, спрей, шаш күтіміне арналған заттар немесе тырнақ лағын кетіруге арналған сұйықтықтарға) жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Әйтпесе, қапарылыс беруі немесе өрт шығуы мүмкін.



Бұл құрылғы коммерциялық тұрғыда пайдаланбаңыз және дұрыс техникалық қызмет көрсетусіз пайдалануға арналмаған.
- Осылай жасау күйіп қалуға немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.



Құралды суға батырмаңыз. Құрылғыны судың жанында пайдаланбаңыз. Құрылғы ванна, душ бөлмесі, шұңғылша немесе басқа да су құйылған ыдыстардың жанында қолданбаңыз.
- Әйтпесе, өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.



Құралғыдағы бұл белгі “Құрылғыны судың жанында пайдаланбаңыз.” дегенді білдіреді.

Қалыпсыз жағдай туындаса немесе дұрыс жұмыс істемесе, пайдалануды тоқтатып, ашаны суырыңыз.
- Әйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



<Қалыпсыз жағдайлар немесе дұрыс жұмыс істемейтін жағдайлар>

- Ауа ағымы шықпайды
 - Құрал арасында тоқтап қалады
 - Құралдың сырты қызарып, қызып, түтін шығады
- Дерееу қызмет көрсету орталығына хабарласып, тексеруін немесе жөндеуін сұраңыз.

Розетканы жалғыз пайдаланыңыз: ұзартқыш ток сыммен пайдаланбаңыз.



Айырды толығымен қосыңыз. Өрқашан құралда көрсетілген тоқкернеуіне сәйкес электр тоғы көзімен жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

- Әйтпесе, өрт шығуы немесе тоқ соғуы мүмкін.



Ыстық ауа режимін пайдалану барысында ауа шығатын саңылаудан жарқыл көрсеңіз пайдалануды тоқтатып, ауа шығатын және ауа қабылдағыш саңылауларының шаңын тазартыңыз.
- Әйтпесе, күйіп қалуыңыз немесе өрт шығуы мүмкін.



ЕСКЕРТУ



Пайдаланған соң, әрқашан қуат ажыратқышын **ӨШІРІҢІЗ** және ашаны үйдегі розеткадан суырыңыз.

- Әйтпесе, күйіп қалуыңыз немесе өрт шығуы мүмкін.

Айырды розеткадан ажыратқанда, ток сымынан емес қуат айырынан ұстап тартыңыз.



- Мұны орындамау желідегі сымдардың сынып кетуіне, күйіп қалуға, электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталуға байланысты өртке себеп болуы мүмкін.

Шаң жиналып қалмауы үшін, айырды әрдайым тазалап отырыңыз.



- Әйтпесе, ылғалдылыққа байланысты оқшаулау жоғалуы себебінен өрт шығуы мүмкін.

Айырды ажыратып, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

Құрылғы жуынатын бөлмеде қолданылатын болса, құрылғы өшіріліп тұрған күйде де, оны токтан суырып қойыңыз, себебі жақын жердегі су қауіпті болып табылады.



- Мұны орындамау апат жағдайына немесе жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Қосымша қорғауды қамтамасыз ету үшін ванна бөлмесінің электр тізбегінде 30 мА-ден аспайтын номиналды ток күшінде іске қосылатын дифференциалды қорғауыш құралды орнату ұсынылады. Орнату жұмысын атқаратын маманнан кеңес алыңыз.



- Әйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



Аталмыш құрылғыны шектелген денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттіктері кем, білім және тәжірибе тапшылығы бар адамдармен (балаларды санағанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауапты адамдардың басшылығымен ғана қолданыла алады.

Балалардың құрылғымен ойнауын болдырмау керек.

- Әйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.

Ток сымы зақымдалған болса, қауіп-қатерді болдырмау үшін оны өндіруші, өндірушінің агенті немесе рұқсаты бар мамандар ауыстыруы қажет.



- Әйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



САҚТАНДЫРУ

Ток сымын майыстырып сақтамаңыз.



- Әйтпесе, ток сымының ішіндегі сым түскен жүкке байланысты сынып кетуі және қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



Жерге түсіруге немесе соққылауға болмайды.

- Әйтпесе, ток соғуы немесе тұтануы мүмкін.

Ауа қабылдағыш саңылауы бүлінген құралды пайдаланбаңыз.



- Шашыңыздың ауа кіретін саңылауда шатасып қалуы мүмкін, мұның шашыңызды зақымдауы мүмкін.

Ауа шығатын саңылауды ұстамаңыз және өте ыстық тіркемені орнатпаңыз.



- Әйтпесе, күйіп қалуыңыз мүмкін.

Сәбилерге қолданбаңыз.



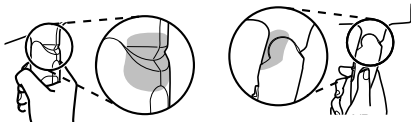
- Әйтпесе, күйіп қалуыңыз мүмкін.



САҚТАНДЫРУ

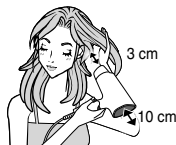
Сапты жаю немесе орау кезінде төмендегі суреттерді көрсетілгендей күңгірт аймаққа тимеңіз.

- Әйтпесе, саусағыңыз жарақат алуы мүмкін.



Ауа шығатын саңылауды шашыңыздан 3 см-ден артық қашықтықта ұстаңыз.

- Әйтпесе, шашыңыз күйіп қалуы мүмкін.



Ауа кіретін саңылаудан шашыңызды кемінде 10 см алыс ұстағаныңызды

тексеріңіз.

- Шашыңыздың ауа кіретін саңылауда шатасып қалуы мүмкін, мұның шашыңызды зақымдауы мүмкін.



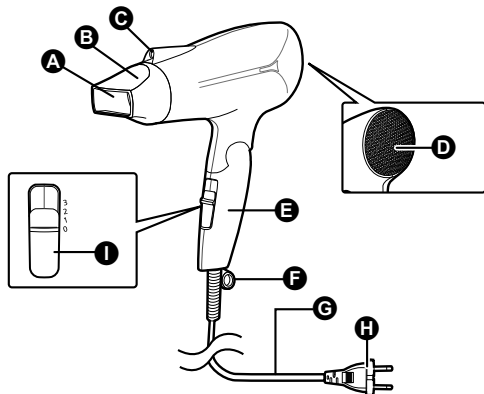
Тек адамның шашын кептіру немесе сәндеу мақсатында пайдаланыңыз. (Үй жануарларын, киімді немесе аяқ киімді кептіруге пайдаланбаңыз.)

- Әйтпесе, күйіп қалуыңыз немесе өрт шығуы мүмкін.



► Ескертпелер

• Бұл құрал қызып кетуден автоматты түрде қорғау құралымен жабдықталған. Құрал қызып кетсе, құрылғы салқын ауа күйіне ауыстырылып қосылады. Құралды өшіріп, электр қуаты көзінен ажыратыңыз. Оны қайта пайдаланбас бұрын бірнеше минут суытыңыз. Оны қайтадан қоспас бұрын ауа кіретін және ауа шығатын саңылауда шаңның, шаштың, т.б.-ның жоқтығын тексеріңіз.



A Ауа шығатын саңылау

B Қалыпты саптама

Шашты мұқият сәндеу үшін

C Ион шығатын саңылауы

Тек EH-NE64

D Ауа қабылдағыш саңылау

E Сап

F Ілуге арналған сақина

G Сым

H Айыр

I Қуат ажыратқышы

3: Турбо

(Қушты ыстық ауа ағыны)

2: Жылу қорғанысы

(Қушты жылы ауа ағыны)

1: Қатты салқын

(Қушты салқын ауа ағыны)

0: Өшіру

(Кейбір нұсқаулар өнімді түсіндіру үшін тек EH-NE64 үлгісінің суретін пайдаланады.)

1 Фенді қолданбас бұрын, қуатты ажыратқышының “0” қалпында болуын тексеріңіз, одан кейін оны розеткаға жалғап, қуат ажыратқышын қосыңыз.

2 Қуат ажыратқышы көмегімен ауа ағынының қарқындылығын таңдап, шашыңызды кептіріңіз.

3 Қуат ажыратқышын “0” қалпына орнатып, ашаны тұрмыстық розеткадан суырыңыз.

► **Қалыпты саптама**

- Шашыңызды сәндегіңіз келсе, фенге тіркеме жинағын жалғаңыз, ол ауа ағынының шаштың белгілі аймағына шығарылуына көмектеседі. Бұл оңай сәндеу және шашты үрлеп кептіру үшін көбірек бақылауды береді.

Ион туралы (Тек EH-NE64)

(Ионды шығару әдісі: жоғарғы кернеу разряды)

Оның диаметрі будың 1/1000 бөлігінен кішірек және оны құралсыз кезбен көру мүмкін емес.

Иондар — теріс зарядталған оттегі мен ауадағы ылғалды біріктіретін бөлшектер.

Жалпы алғанда шаш оңай оң зарядпен зарядталады.

Шашқа теріс зарядты иондарды шығарған кезде, шаштың статикалық энергиясы бейтарапталады және сондықтан оның жұмсақтығын арттыруға болады.

► **Ескертпелер**

- Фенді қолданған кезде өзіне тән ерекше иісті байқауыңыз мүмкін. Бұл адам денесі үшін зиянды емес.
- Иондардың келесі адамдарға әсер етпеуі мүмкін. Толқынды шашты, қатты бұйра шашты, өте жұмсақ шашты, қысқа шашты немесе соңғы үш немесе төрт ай ішінде шашын түзету пергаментін қолданған адамдар.

Шаш кептіргіштің күтімі

Қуат ажыратқышын ӨШІРІҢІЗ және ашаны үйдегі розеткадан суырыңыз. (Ауа шығатын саңылауына жөндеу жүргізгеннен басқа уақытта)

Шаш кептіргішті күту

Фен ластанған болса, негізгі корпусын тазалап алыңыз. Корпусын ағын сумен немесе сабынды қран суымен аздап дымқылданған жұмсақ матамен ғана тазалаңыз.

► Ескертпелер

- Спиртті, жылтырақты кетіргішті немесе тазалау құралын (сұйық сабынды су, т.б.) қолданбаңыз.
- Олай жасау дұрыс жұмыс істемеуіне, бөліктерінің сынуына/түсінің өзгеруіне, т.б.-ға әкелуі мүмкін.
- Шаш қалдықтарын немесе шаш күтіміне арналған заттарды шаш кептіргіштің корпусында немесе сабында қалдыру, құрал бетінің сызылуына, түсінің кетуіне немесе дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.

Ауа қабылдағыш саңылауының күтімі

Айына бір рет немесе одан көбірек ауа кіретін саңылауды тазалап тұрыңыз.

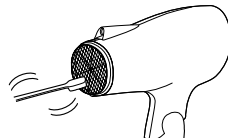
- Ауа кіретін саңылауындағы мамықты, шашты немесе басқа заттарды тіс щеткасымен немесе шаңсорғышпен тазалап алыңыз.



Ауа шығатын саңылауының күтімі

Айына бір рет немесе одан көбірек ауа шығатын саңылауды тазалап тұрыңыз.

- Шаш кептіргіш розеткаға, тек ауа шығатын саңылауын тазалау кезінде ғана қосылып тұруы қажет.
- Қол жетімді тіс щеткасын пайдаланыңыз.
- Тіс щеткасымен шығарғандықтан, қуат ажыратқышын “1” қалпына орнатып, шаңды, т.б.-ды үрлеп шығару үшін салқын ауа ағынын қолданыңыз.
- Техникалық қызмет көрсету кезінде ауа кіретін саңылауды қолдарыңызбен, т.б.-мен бітемеңіз.
- Ол шаңды үрлей алатындықтан, техникалық қызмет көрсетуден кейін фенді алғаш рет қолданған кезде, абай болыңыз.



Торларын бітейтін шаңды, шашты, т.б.-да алып тастау үшін, щеткамен тазалап алыңыз.

Ион шығаратын саңылауға техникалық қызмет көрсету (Тек EH-NE64)

Ион шығаратын саңылауды 6 ай сайын тазалап тұрыңыз.

- Сатылымдағы мақта таяқшаларды қолданыңыз. (Сәбилерге арналған жіңішке мақта таяқшаларын пайдалануды ұсынамыз.)
- Бұл техникалық қызмет көрсету феннің жасалған ион деңгейін ұзақ уақыт бойына ұстап тұруға мүмкіндік береді.
- Ол тоқтағанша мақта таяқшаны жайлап салыңыз (шамамен 6 мм), одан кейін оны жайлап 2 немесе 3 рет бұраңыз.



Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Ықтимал себебі	Амал
«Ыстық» режимін пайдаланып жатқан кезде немесе корпус ішінде ұшқындар көрінгенде ол ауаны салқындату үшін жиі қосылып отырады. (Бұл жарқыл, қорғағыш құрылғы - термостатикалық ток қосқыш әсерінен болады және ол қауіпті емес.)	▶ Ауа кіретін саңылауда немесе ауа шығатын саңылауда мамық жиналған. Ауа кіретін саңылауды шаш немесе бір нәрсе бітеуде.	▶ Жиналған мамықты алып тастаңыз. Ауа қабылдағыш саңылауын бекітпеңіз.
Ыстық ауа қайталап салқын ауаға айналады.	▶	
Ыстық ауа қалыптан тыс ыстық.	▶	
Аша қалыптан тыс ыстық.	▶ Розеткаға қосылым бос.	▶ Қауіпсіз етіп салынатын розетканы қолданыңыз.
Ион шығаратын саңылаудың ішкі жағында ұшқындар шығарылады. (Тек EH-NE64)	▶ Қалыпсыз жағдай лас электрод (ине бөлігі) арқылы туындаған.	▶ Ион шығаратын саңылауға техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаңыз.
Ион шығаратын саңылау шу шығарады (импульстік шу). (Тек EH-NE64)	▶	

Егер бұл мәселелер шешілмесе, жөндеу үшін, құралды сатып алған дүкенмен немесе Panasonic компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Техникалық сипаттама

Өнімнің атауы	Шаш кептіргіш		
Өнім үлгісі	EH-NE64, EH-ND63		
Қуат көзі	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Энергия тұтынуы	1 700 W	1 850 W	2 000 W
Аксессуар	Қалыпты саптама		

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы өндірілген күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



Өндірілген күні өнімде көрсетілген.

Панасоник Корпорэйшн

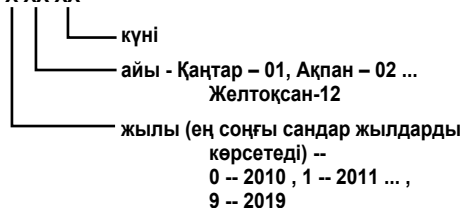
1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония

Таиландта жасалған

Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күнін (жылы, айы, күні) құрылғының және адаптердің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X XX XX



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2016